

# **Cargadora 544J**

(N° de serie 611800 - )

**MANUAL DEL OPERADOR**

**Cargadora 544J**

**OMT229871 EDICIÓN D0 (SPANISH)**

**Worldwide Construction  
And Forestry Division**  
LITHO IN U.S.A.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below

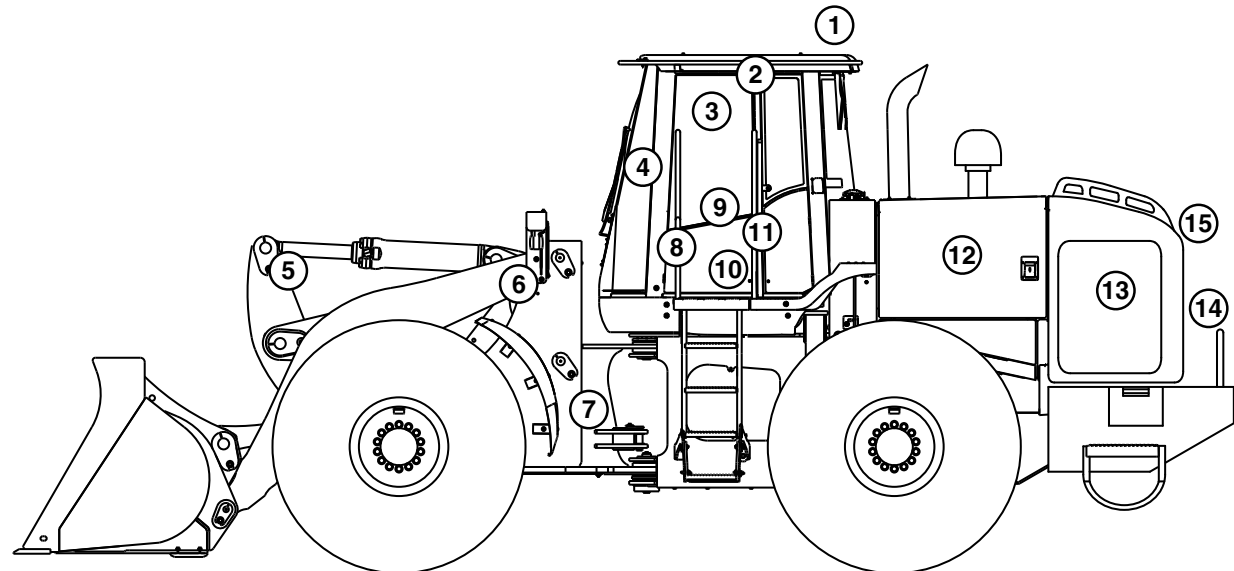


- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

# Seguridad—Seguridad y comodidad del operador

## Características de seguridad y comodidad del operador



TX1014200

Rogamos recordar que el operador es la persona esencial para impedir los accidentes.

- ROPS, FOPS y OPS.** Estructuras diseñadas para ayudar a proteger al operador, certificadas según normas de ISO, SAE y OSHA. También sirven para protección contra el sol y la lluvia.
- Cabina presurizada con calefactor/descongelador.** El sistema de ventilación por presión positiva hace circular el aire exterior e interior a través de filtros para lograr un ambiente de trabajo limpio. El descongelador incorporado dirige el flujo de aire para lograr un desempañado/descongelamiento efectivo de las ventanas.
- Espejos.** Espejos exteriores grandes en ambos lados y un espejo interior ofrecen al operador una vista amplia de la zona detrás de la máquina.
- Limpiaparabrisas grande con lavaparabrisas.** Limpia una zona amplia del parabrisas.
- Bloqueo de servicio del aguilón de la cargadora.** La cargadora incluye un bloqueo mecánico para asegurar el aguilón en la posición elevada antes de iniciar el trabajo en o alrededor de la máquina.
- Luces de halógeno y señalizadores de viraje.** Las luces de halógeno de alta intensidad para conducción/trabajo y los señalizadores de viraje altamente visibles son equipo estándar.
- Barra de bloqueo de articulación.** Se provee un dispositivo de bloqueo mecánico autoguardable para transporte o mantenimiento.
- Asideros.** Los asideros grandes y convenientemente colocados facilitan la entrada y salida del puesto del operador o de la zona de servicio.
- Bocina.** La bocina estándar es útil al conducir la máquina o dar aviso a compañeros de trabajo.
- Freno de estacionamiento independiente.** Se controla por medios electrónicos y se aplica cada vez que se apague el motor.
- Retractores de cinturones de seguridad.** Los retractores ayudan a mantener los cinturones de seguridad limpios y facilitan su uso.
- Protección contra derivación del arranque.** Los escudos que cubren los bornes del arrancador ayudan a impedir que se pasen por alto los dispositivos de seguridad de arranque.
- Protector del ventilador del motor.** Un protector auxiliar del ventilador ubicado dentro del compartimiento del motor ayuda a impedir el contacto con las paletas del ventilador en movimiento.
- Bocina de retroceso.** Alerta a las personas cuando el operador selecciona una marcha de retroceso.
- Luces y parada e indicadores de viraje.** Las luces de parada altamente visibles son equipo estándar.

DP99999,00000D0 -63-04DEC06-1/1

TX1014200 — UN — 22NOV06

## Evitar el vuelco de la máquina

**Usar el cinturón de seguridad en todo momento.**

**No saltar si la máquina se vuelca.** No podrá saltar lo suficientemente lejos y la máquina podría aplastarlo.

**Subir y bajar la máquina de camiones o remolques con sumo cuidado.** Asegurarse que el camión sea suficientemente ancho y esté sobre una superficie firme y nivelada. Usar rampas de carga y acoplarlas adecuadamente a la plataforma del camión.

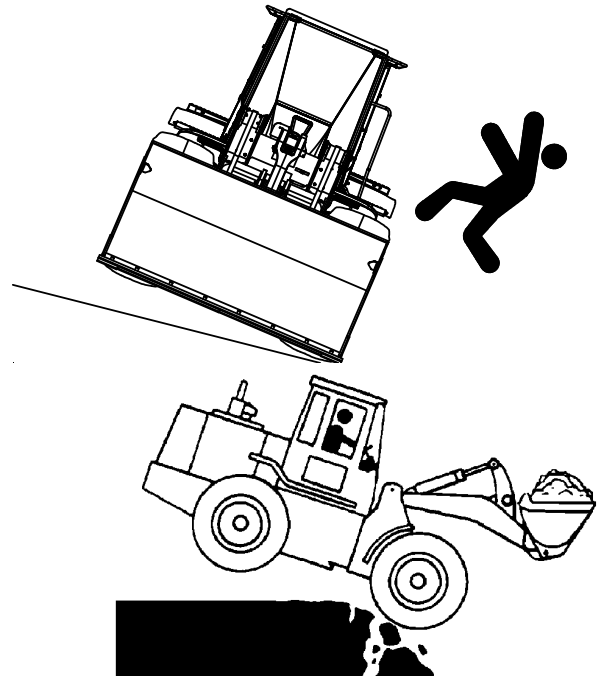
**Tener cuidado en las pendientes.** Evitar los virajes bruscos. Equilibrar las cargas para que el peso quede uniformemente distribuido y la carga esté estable. Acarrear los accesorios y las cargas cerca del suelo para tener mejor visibilidad y bajar el centro de gravedad. Tener sumo cuidado al trabajar sobre suelo blando, rocoso o congelado.

**Conocer la capacidad de la máquina.** No sobrecargar la máquina. Tener sumo cuidado al manejar cargas pesadas. El uso de cucharones de sobretamaño o el levantar objetos pesados reduce la estabilidad de la máquina.

**Asegurarse de estar sobre un terreno firme.** Tener sumo cuidado al trabajar sobre suelos blandos que posiblemente no soporten las ruedas de modo uniforme, especialmente al levantar el aguilón. No trabajar cerca de barrancos o excavaciones abiertas que pudieran derrumbarse y causar el vuelco o la caída de la máquina.



## EMPLEAR CINTURON DE SEGURIDAD



T133716—63—27MAR01

T141676—UN—04MAY01

T141672—UN—04MAY01

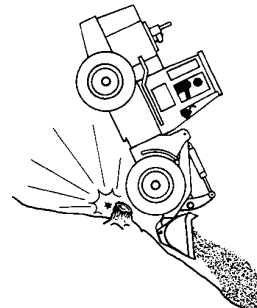
TX03679,000179D -63-02MAY01-1/1

## Conducción en pendientes

Siempre que sea posible se debe evitar manejar en pendientes laterales. Ascender las pendientes empinadas con la máquina de frente y descender retrocediendo.

Elegir una marcha baja antes de descender la pendiente. La inclinación de la pendiente sobre la cual la máquina puede viajar depende de las condiciones del suelo y de la carga que se está manejando.

Usar los frenos de servicio para controlar la velocidad. Si se aplican los frenos repentinamente con el cucharón cargado y orientado pendiente abajo, la máquina podría volcarse hacia adelante.



T141681—UN—30APR01

TX03679,000179E -63-14MAY01-1/1

## Funciones del tablero del monitor

**1—Termómetro de refrigerante del motor:** El indicador se ilumina, la luz de apagar el motor destella y la alarma suena cuando la aguja apunta hacia la zona roja. Parar la máquina y dejar que el motor se enfríe. Apagar el motor y tomar las medidas correctivas del caso.

Si la aguja se desvía hacia el extremo izquierdo de la escala, esto significa que se ha perdido la comunicación entre los sistemas electrónicos o ha ocurrido un error en un sensor. El indicador no se ilumina.

**2—Termómetro de aceite de transmisión:** Si la aguja indica en la zona roja, el indicador de APAGAR el motor destella y la alarma suena para indicar que la temperatura es excesiva. Parar la máquina y dejar que la transmisión se enfríe. Apagar el motor y tomar las medidas correctivas del caso.

Si la aguja se desvía hacia el extremo izquierdo de la escala, esto significa que se ha perdido la comunicación entre los sistemas electrónicos o ha ocurrido un error en un sensor. El indicador no se ilumina.

**3—Termómetro del aceite hidráulico:** El indicador y el indicador de aviso de servicio se iluminan cuando la aguja apunta hacia la zona roja. Interrumpir el ciclo de trabajo y activar las funciones de la cargadora sin carga para reducir la temperatura. Si el indicador continúa apuntando hacia la zona roja, apagar la máquina y consultar al concesionario autorizado.

Si la aguja se desvía hacia el extremo izquierdo de la escala, esto significa que se ha perdido la comunicación entre los sistemas electrónicos o ha ocurrido un error en un sensor. El indicador no se ilumina.

**4—Manómetro de aceite del motor:**

**IMPORTANTE: Evitar la posibilidad de daños al motor. Si la luz de presión de aceite del motor se ilumina mientras se trabaja con la máquina, pararla inmediatamente. APAGAR EL MOTOR DE INMEDIATO.**

*NOTA: Si la máquina está sobre una pendiente empinada (desnivelado) mientras trabaja, este indicador podría iluminarse.*

El indicador destella, el indicador de APAGAR el motor destella y la alarma suena cuando el manómetro indica baja presión de aceite del motor. Parar la máquina. APAGAR EL MOTOR DE INMEDIATO.

Si la aguja se desvía hacia el extremo izquierdo de la escala, esto significa que se ha perdido la comunicación entre los sistemas electrónicos o ha ocurrido un error en un sensor. El indicador no se ilumina.

**5—Pantalla:** La pantalla visualiza ocho indicaciones:

- Marcha actual
- Marcha solicitada

- Sentido de marcha (avance, punto muerto o retroceso)
- Modo de transmisión (automático o manual)
- Tacómetro
- Horómetro
- Odómetro
- Velocímetro

**6—Medidor de nivel de combustible:** El indicador señala el nivel de combustible en el tanque. El indicador destella cuando el nivel está bajo.

Si la aguja se desvía hacia el extremo izquierdo de la escala, esto significa que se ha perdido la comunicación entre los sistemas electrónicos o ha ocurrido un error en un sensor. El indicador no se ilumina.

Siempre llenar el tanque de combustible al final de la jornada para eliminar la condensación del tanque.

**7—Indicador de calefactor del motor—Si lo tiene:** Si el motor requiere precalentamiento, el indicador se ilumina cuando se gira la llave de contacto en sentido horario a la posición de marcha. El indicador se apaga luego de transcurridos aproximadamente 15 a 45 segundos, dependiendo de la temperatura del motor, para indicar que el proceso de precalentamiento ha concluido. El indicador se apaga cuando se hace girar el motor con el arrancador. El indicador también se ilumina por aprox. 15 a 45 segundos después del arranque del motor, indicando el funcionamiento del sistema de poscalentamiento.

**8—Indicador de restricción del filtro de aire del motor:** El indicador y el indicador de aviso de servicio se iluminan cuando los elementos del filtro de aire están obturados.

**9—Indicador de abrocharse el cinturón de seguridad:** El indicador se ilumina por 5 segundos después de haber arrancado el motor para advertir al operador que se abroche el cinturón de seguridad.

**10—Voltímetro del alternador:** El indicador y el indicador de aviso de servicio se iluminan cuando el alternador entrega menos de 24 voltios con el motor en marcha, o menos de 18 voltios con el motor apagado. Revisar la carga de las baterías seleccionando el menú "Diagnóstico—Monitor de batería" en la pantalla del monitor.

**11—Indicador de apagar:**

**⚠ ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de lesiones y daños a la máquina. Si el indicador de APAGAR el motor destella y la alarma suena, detener inmediatamente la máquina e investigar la causa del problema.**

El indicador se ilumina cuando se ha desarrollado un problema. Parar la máquina inmediatamente e determinar la causa del problema.

**12—Indicador de presión de los frenos:**

**Pantalla del monitor—Menú principal—Configuración de la máquina**

El menú "Ajustes máquina" permite al operador efectuar cambios en diversas condiciones de funcionamiento de la máquina. Normalmente, se almacena la última selección de las configuraciones de la máquina y, al conectar la llave de contacto, se recupera el último valor. Sin embargo, los cambios en los ajustes de control de suspensión no tendrán efecto hasta que se desconecte la llave de contacto, a menos que el operador guarde el nuevo punto de ajuste.

Pulsar NEXT en el Menú principal para resaltar "Configuración de máquina".

Pulsar SELECT para visualizar el menú Configuración de máquina.

Pulsar NEXT para seleccionar el elemento de menú deseado.

Ajustes máquina 1/5

1-Cambios rápidos

2-Auto a 1a

3-Reloj de trabajo

4-Cronómetro

5-Control suspens

Pulsar SELECT para activar el elemento del menú elegido.

TX1015661 —63—30NOV06

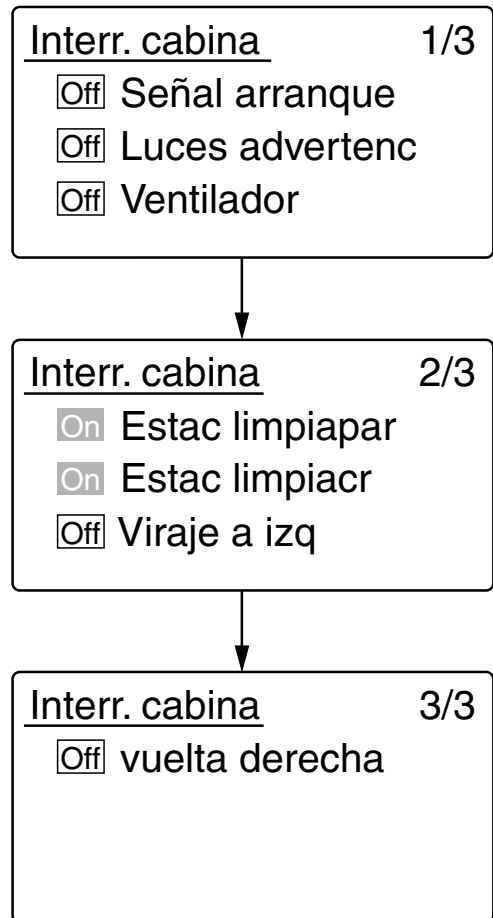
DP99999,0000DD -63-14DEC06-1/1

### Controles de cabina

Pulsar SELECT cuando se resalta “Cabina” para visualizar el estado actual de los conmutadores de la cabina.

Pulsar NEXT para avanzar a través de la lista de conmutadores.

Pulsar BACK para regresar al menú de Conmutadores de máquina.



Continúa en la pág. siguiente

DP99999,00000E9 -63-14DEC06-2/6

TX1013097 -63-15DEC06

### Apertura de la ventana lateral/salida auxiliar

*NOTA: La ventana lateral derecha de la cabina puede usarse como salida auxiliar.*

Empujar hacia adelante la palanca del pestillo (1) para abrir la ventana.

Empujar la ventana hacia afuera y enganchar la escuadra del pestillo exterior (2) sobre la traba en el costado de la cabina para mantener la ventana abierta.

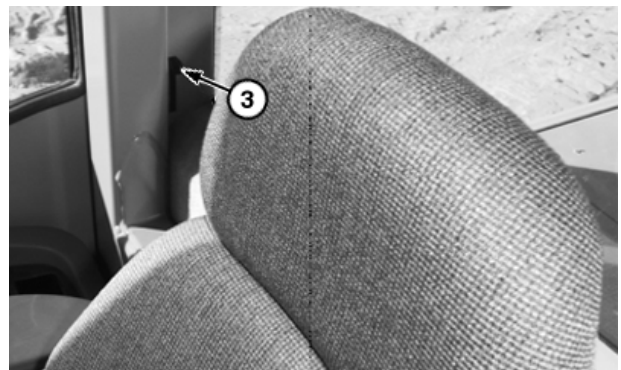
Para soltar la ventana enganchada, empujar hacia abajo la palanca soltadora (3) ubicada detrás del asiento del operador.

1— Manija del pestillo  
2— Escuadra del pestillo exterior

3— Manija soltadora



TX1015441A —UN—22NOV06



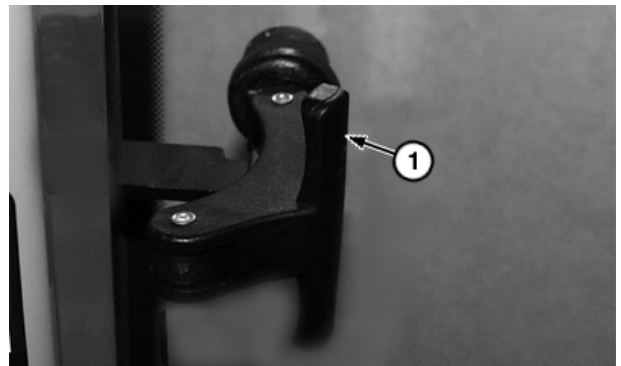
TX1015442A —UN—22NOV06

DP99999,00000F7 -63-04DEC06-1/1

### Apertura de la ventana lateral trasera

Tirar la palanca del pestillo (1) para soltar el seguro de la ventana y empujar la ventana para abrirla.

1— Manija de pestillo



TX1015443A —UN—22NOV06

DP99999,00000F8 -63-04DEC06-1/1

## Conmutador del freno de estacionamiento

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones o la muerte debido al movimiento imprevisto de la máquina. Asegurarse que los frenos de servicio funcionen antes de soltar el freno de estacionamiento.

*NOTA:* La transmisión se desembraga cuando se aplica el freno de estacionamiento.

El conmutador (1) del freno de estacionamiento tiene tres posiciones:

- ACTIVADO (tope delantero)
- Punto muerto (tope en posición central)
- DESACTIVADO (posición momentánea en el fondo)

Para aplicar el freno de estacionamiento, mover el conmutador de la posición de punto muerto (tope en posición central) y a la de activado (tope delantero).

Para soltar el freno de estacionamiento, mover el conmutador a la posición de punto muerto (tope en posición central), después a la posición de desactivado (momentánea de la parte inferior).

*NOTA:* Si se aplica el freno de estacionamiento cuando el motor está funcionando y la palanca de control de transmisión (o el botón de control de transmisión en la palanca de control, si lo tiene) está en "punto muerto", el indicador del freno de estacionamiento se iluminará.

*Si se aplica el freno de estacionamiento cuando el motor está funcionando y la palanca de control de transmisión (o el botón de control de transmisión en la palanca de control, si lo tiene) se mueve a la posición de F o R, el indicador*



T192869C—UN—18SEP03

**1— Conmutador del freno de estacionamiento**

*del freno de estacionamiento y el indicador de apagar el motor destellará y la alarma sonará. La pantalla del monitor indica "N" hasta que se suelte el freno de estacionamiento.*

*Si el motor se apaga con el conmutador del freno de estacionamiento en la posición de freno suelto, el freno de estacionamiento quedará aplicado automáticamente. Poner el conmutador del freno de estacionamiento en la posición de freno aplicado y luego en la posición momentánea de desactivado para soltar el freno de estacionamiento después de arrancar el motor.*

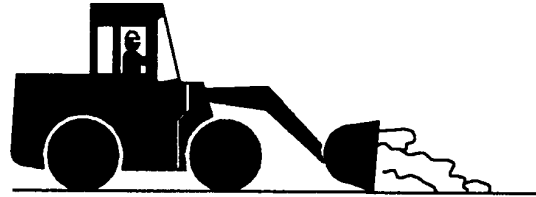
*El freno de estacionamiento se aplica automáticamente si la presión de transmisión es menor que 1034 kPa (150 psi).*

DP99999,0000106 -63-13DEC06-1/1

**TOPADO:** Con el cucharón paralelo al suelo, quitar tan poca tierra como sea posible de la superficie. Dejar que la tierra se derrame del cucharón parcialmente descargado para llenar los puntos bajos.

**USO DEL AGUILÓN EN LA POSICION DE FLOTACION:** Colocar el aguilón en la posición de flotación y el cucharón en la de retorno para excavar para evitar abrir acanaladuras en la superficie, por ejemplo cuando se está limpiando hormigón o quitando nieve. También se usa la posición de flotación para evitar la mezcla de material de la superficie con el de la pila.

**EXCAVACION DE MATERIAL DURO, DENSO O APISONADO:** Para aflojar el material, mover el cucharón suavemente hacia arriba y hacia abajo.

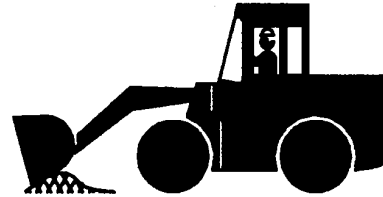


T7747BD —UN—19MAY92

DP99999,0000111 -63-05DEC06-4/4

### Retroarrastre

Los trabajos de nivelación y explanación pueden hacerse con el aguilón en posición de flotación al arrastrar el cucharón de la cargadora sobre el suelo mientras la máquina retrocede. (La posición de flotación permite al cucharón seguir el contorno del terreno.)



T7747BG —UN—19MAY92

DP99999,0000112 -63-05DEC06-1/1

## Combustible biodiesel

Biodiesel es un combustible compuesto de mono-alkyl ésteres de cadena larga derivados de ácidos grasos obtenidos de aceites vegetales y grasa animal. El biodiesel se mezcla por volúmenes con combustible diesel fósil.

Se recomienda a los usuarios de biodiesel de los EE.UU. utilizar mezclas de biodiesel de un proveedor o productos con certificación BQ-9000 (certificación de la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq-9000.org>.

Aunque son preferibles las mezclas al 5% (B5), pueden utilizarse concentraciones de biodiesel de hasta el 20% (B20) disueltas en diesel fósil en todos los motores John Deere. Las mezclas de biodiesel hasta B20 SÓLO podrán utilizarse cuando el biodiesel (100% biodiesel o B100) cumple la especificación ASTM D6751 (EE.UU.), EN 14214 (UE) o equivalente. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Los acondicionadores de combustible homologados por John Deere contienen aditivos detergentes y dispersantes, su empleo se recomienda al utilizar mezclas mínimas de biodiesel, pero resulta indispensable con mezclas B20 o superiores.

Los motores John Deere pueden también funcionar con mezclas de biodiesel superiores a B20 (hasta 100% de biodiesel) SÓLO cuando el biodiesel cumple la especificación EN 14214 (disponible inicialmente en Europa). Los motores que funcionen con mezclas de biodiesel superiores a B20 pueden no cumplir con toda la normativa de emisiones aplicable. Al utilizar biodiesel al 100% la potencia se reduce un 12% y el consumo de combustible aumenta en un 18%. En este caso, es necesario utilizar acondicionadores de combustible homologados por John Deere con aditivos detergentes y dispersantes.

La parte de combustible diesel fósil de las mezclas de biodiesel deben estar amparados por las normas comerciales ASTM D975 (EE.UU.) o EN 590 (UE).

Las mezclas de biodiesel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiesel desde B21 hasta B100 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Solicite un certificado a su proveedor de combustible que asegure que el combustible cumple con estas especificaciones.

Consulte al concesionario John Deere de su zona sobre acondicionadores de combustible para biodiesel

homologados que aumenten el plazo de duración y el rendimiento del biodiesel.

Al utilizar biodiesel, es necesario comprobar diariamente el nivel de aceite motor. Si el aceite se diluye con combustible, acortar los intervalos de cambio de aceite. Para más información sobre biodiesel e intervalos de cambio de aceite, consultar Aceite motor diesel e Intervalos de sustitución del filtro de aceite del motor .

Al utilizar mezclas de biodiesel hasta B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Degradación de fluidez en tiempo frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, oxidación, crecimiento microbiano)
- Posible obstrucción y atascamiento del filtro (problema habitual cuando se cambia a biodiesel en motores usados.)
- Posibles fugas de combustible a través de retenes y manguitos
- Posible reducción de la duración de los componentes del motor

Al utilizar mezclas de biodiesel superiores a B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Posible carbonización y/o obstrucción de inyectores, con pérdida de potencia y funcionamiento irregular del motor, en caso de no utilizar acondicionadores de combustible homologados por John Deere, conteniendo aditivos detergentes y dispersantes
- Posible dilución del aceite del cárter, exigiendo cambios de aceite más frecuentes
- Posible corrosión del sistema de inyección de combustible
- Posible formación de lacas y/o agarrotamiento de componentes internos
- Posible formación de lodos y sedimentos
- Posible oxidación termal del combustible a temperaturas elevadas
- Posible degradación de los materiales elastómeros de retenes y juntas (principalmente en motores usados)
- Posibles problemas de compatibilidad con otros materiales (incluyendo cobre, plomo, estaño, zinc, latón y bronce) utilizados en los sistemas de alimentación y en los equipos de manipulación de combustibles
- Posible reducción de la eficacia del separador de agua
- Niveles de ácidos potencialmente altos en el sistema de combustible
- Posibles daños a la pintura en contacto con el biodiesel

**IMPORTANTE: NO se admite el uso de aceites vegetales crudos en ninguna concentración como combustible en los motores John Deere. Pueden provocar la avería del motor.**

DX,FUEL7 -63-01OCT07-1/1

10. Mantener pulsado el conmutador de activación de piloto/bajada del aguilón (3) mientras se sostiene la palanca de control del aguilón en la posición de flotación (completamente hacia adelante) durante cinco segundos.
11. Mientras se mantiene pulsado el conmutador de activación de piloto/bajada del aguilón, mover cada palanca de control hidráulico para aliviar la presión.

12. Desconectar la llave de contacto.
13. Desconectar el interruptor de la batería.

DP99999,000011A -63-05DEC06-2/2

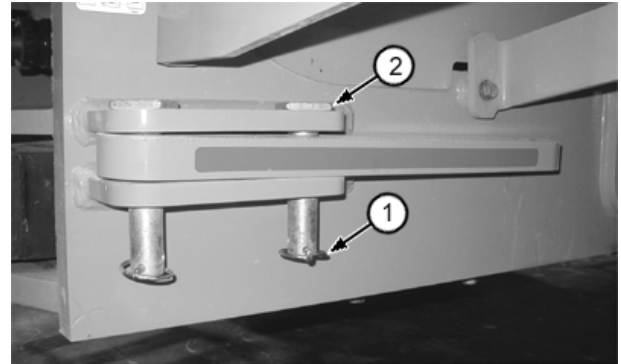
### Bloqueo de los chasis de la máquina

**⚠ ATENCIÓN:** Para evitar lesiones, impedir que la máquina se mueva inesperadamente. Conectar la barra de bloqueo a ambos chasis antes de trabajar en la zona de la articulación de los chasis.

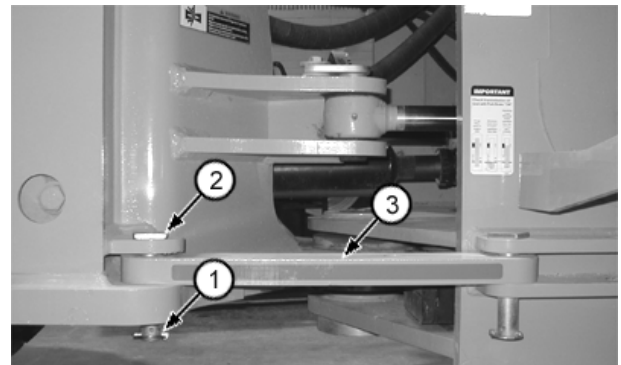
1. Alinear los chasis de la cargadora y la máquina.
2. Sacar el anillo de traba rápida (1) y extraer el pasador de seguridad (2) del agujero.
3. Girar la barra de bloqueo (3) para alinearla con el agujero el bastidor de la cargadora.
4. Instalar el pasador de seguridad a través del agujero en el chasis de la cargadora y en el extremo de la barra de bloqueo. Instalar el anillo de traba rápida para fijar la barra de bloqueo en su lugar.

1— Anillo de traba rápida  
2— Pasador de bloqueo

3— Barra de bloqueo



T161062B—UN—29OCT02



T161061B—UN—29OCT02

DP99999,000011B -63-05DEC06-1/1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

*Mantenimiento—Según se requiera*

- d. Pararse delante o detrás del neumático y encender el suministro de aire.
- e. Después de inflar el neumático a la presión correcta, cortar el suministro de aire.
- f. Soltar la presilla de la boquilla de la válvula del neumático y colocar la tapa de tubería.

OUO6435,0002218 -63-05DEC06-2/2

### Revisión del nivel de aceite del motor

**IMPORTANTE:** Si el nivel de aceite está bajo, el motor podría dañarse. No hacer funcionar el motor si el nivel de aceite está debajo de la marca ADD.

Se obtiene la indicación de nivel de aceite más exacta cuando el motor está frío, antes de ponerse en marcha al comienzo de la jornada de trabajo.

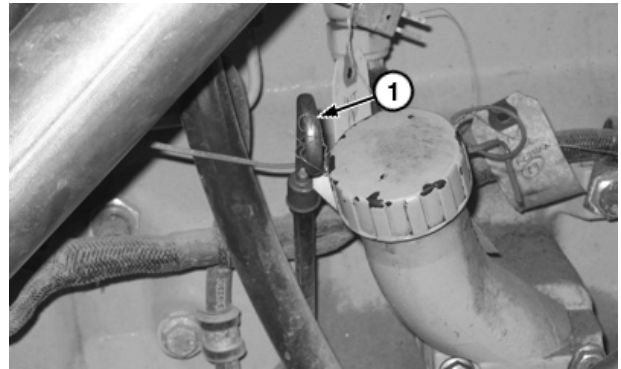
1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Poner el conmutador del freno de estacionamiento en la posición de APLICADO.

**NOTA:** La varilla de medición de aceite del motor y la lumbreira de llenado sólo están ubicadas en el lado derecho del motor en las máquinas equipadas con el conjunto opcional de enfriamiento del eje.

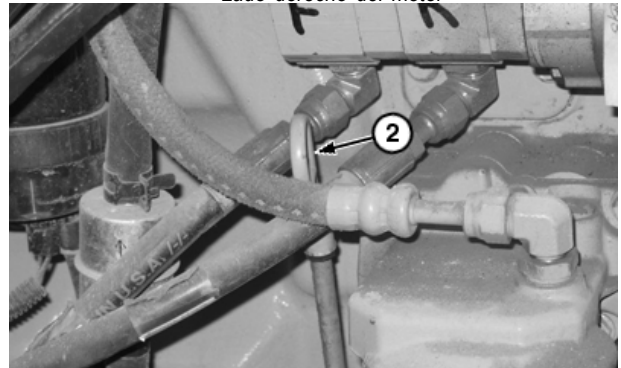
3. Quitar la varilla de medición (1 ó 2).
4. ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR: El motor está lleno cuando el nivel de aceite está en la zona cuadrículada. Se puede hacer funcionar el motor cuando el nivel de aceite está por encima de la marca ADD.

**DESPUES DE QUE EL MOTOR HA ESTADO EN MARCHA:** Dejar que el aceite baje al cárter por 10 minutos antes de revisar el nivel de aceite. Diez minutos después de haber apagado el motor, el nivel debe estar por encima de la marca ADD.

5. Añadir aceite de ser necesario. Ver Aceite para motores diesel. (Sección 3-1.)
6. Instalar la tapa de llenado.



Lado derecho del motor



Lado izquierdo del motor

1—Varilla de medición, lado derecho

2—Varilla de medición, lado izquierdo

TX1015118A—UN—16NOV06

TX1015116A—UN—16NOV06

OUO6435,00021F8 -63-22NOV06-1/1

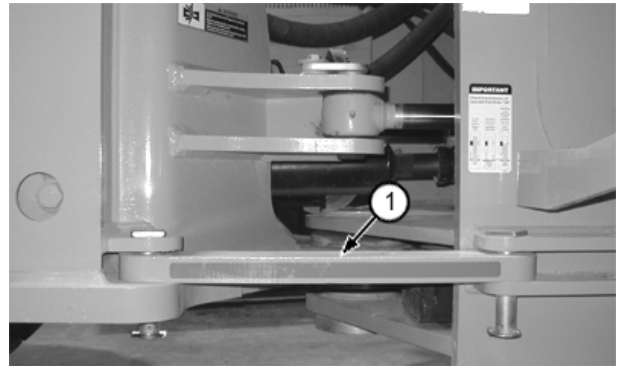
## Mantenimiento—Cada 500 horas

### Engrase de juntas deslizantes de las líneas de mando superior e inferior

**⚠ ATENCIÓN:** Para evitar lesiones, impedir que la máquina se mueva inesperadamente. Bajar el cucharón al suelo y apagar el motor antes de lubricar.

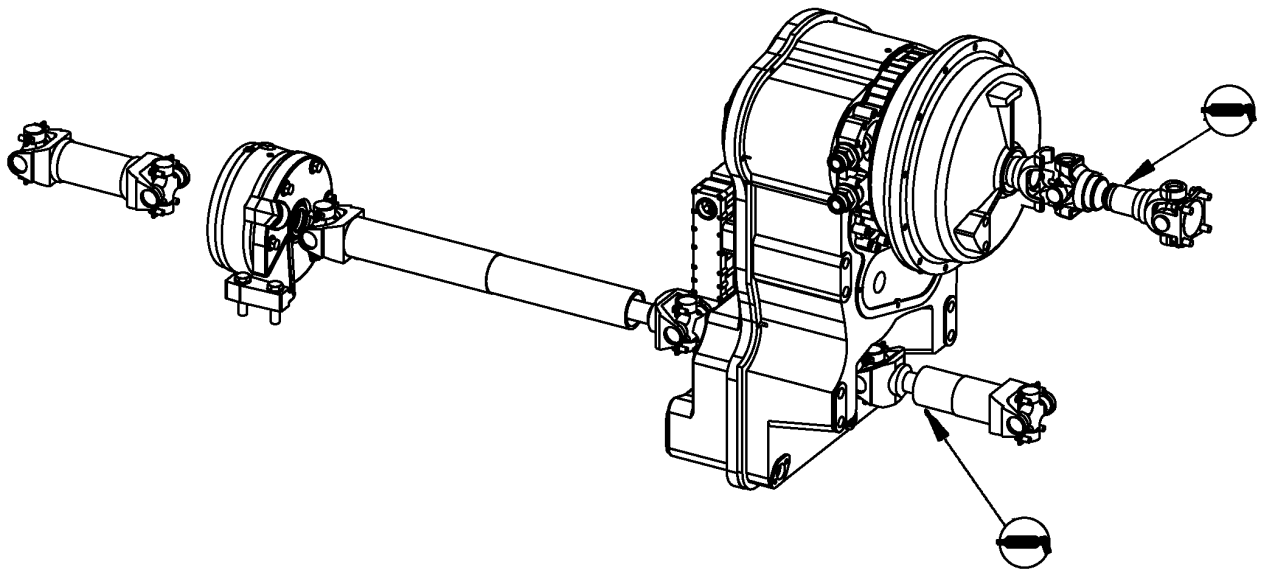
Instalar la barra de bloqueo de chasis usando el agujero (1) para la posición articulada.

1— Barra de bloqueo de chasis



T161066B —UN—29OCT02

TX,80,JC1821 -63-11NOV98-1/2



T118182

Lubricar hasta que salga grasa por los agujeros de ventilación ubicados en el extremo del eje impulsor. Ver Grasa. (Sección 3-1.)

*NOTA: Engrasar diariamente cuando se trabaja en agua, nieve o fango profundo.*

T118182 —UN—04NOV98

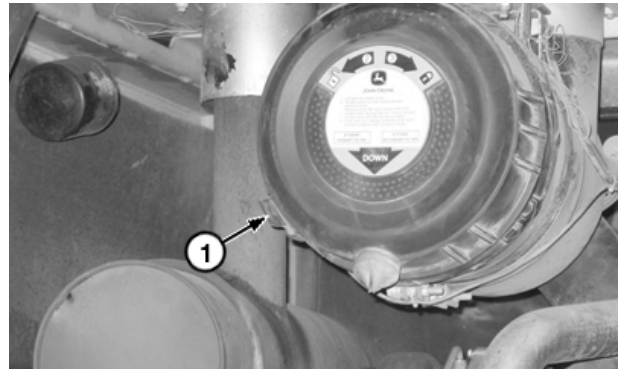
TX,80,JC1821 -63-11NOV98-2/2

### Sustitución de los elementos del filtro de aire

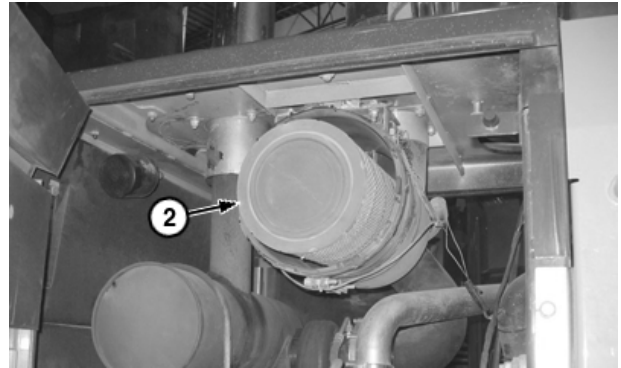
1. Abrir la puerta de servicio izquierda del motor.
2. Retirar la cubierta del filtro de aire (1) levantando la palanca del pestillo y girando la cubierta hacia la posición de desbloqueo.
3. Sacar el elemento primario (2).
4. Quitar el elemento secundario (3).
5. Limpiar el interior del cartucho del filtro de aire.
6. Instalar los elementos de filtro nuevos en la caja, uno a la vez, asegurándose que el elemento secundario esté centrado en el cartucho.
7. Instalar la cubierta alineando el símbolo de “desbloqueo” en la cubierta con la flecha en el cartucho y girando la cubierta en sentido horario hasta que el símbolo de “bloqueo” quede alineado con la flecha en el cartucho.

1— Cubierta  
2— Elemento primario

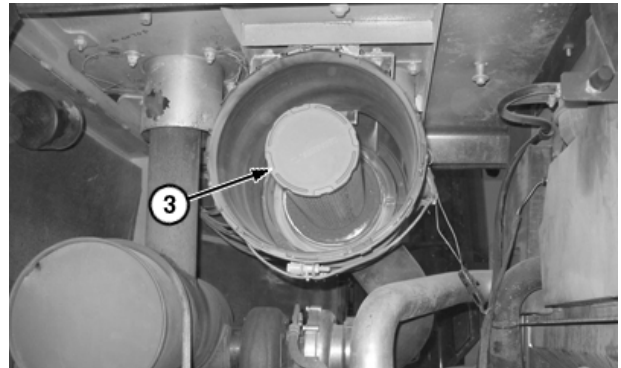
3— Elemento secundario



TX1015105A —UN—16NOV06



TX1015106A —UN—16NOV06



TX1015107A —UN—16NOV06

OJ06435,0002204 -63-18DEC06-1/1

**Repetición de calibración del embrague**

Consultar al concesionario autorizado.

OUO6435,00021D4 -63-18DEC06-1/1

**Ajuste del juego de las válvulas**

Consultar al concesionario autorizado.

DP99999,000012A -63-05DEC06-1/1

## Manejo seguro de las baterías

**⚠ ATENCIÓN:** El gas que se desprende de las baterías es explosivo. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Usar una linterna para verificar el nivel del electrolito.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Usar un voltímetro o hidrómetro.

Siempre quitar primero la pinza a tierra (-) de la batería y volver a conectarla al final.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es venenoso. Es lo bastante concentrado para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llegara a salpicar los ojos.

Evitar riesgos al observar lo siguiente:

1. Llenar las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas protectoras y guantes de caucho.
3. No inhalar los gases al añadir electrolito.
4. Evitar los derrames o goteo de electrolito.
5. Emplear el procedimiento de arranque correcto.

Si llegara a derramarse ácido en el cuerpo:

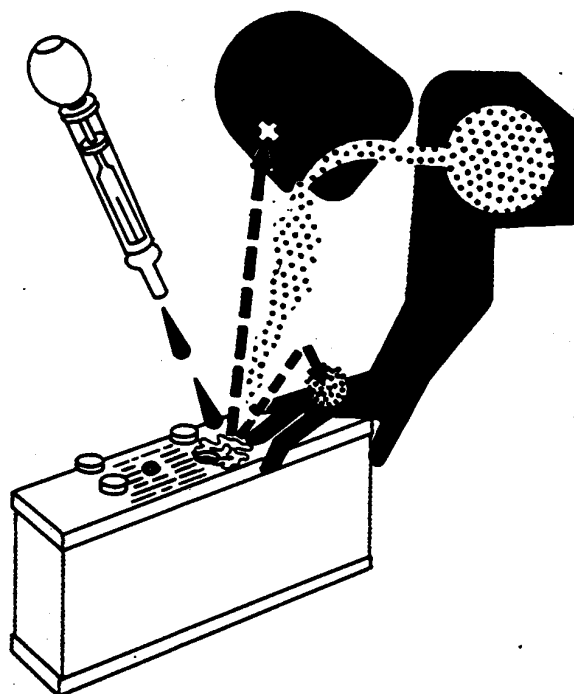
1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato de soda o cal para neutralizar el ácido.
3. Enjuagarse los ojos con agua por 15—30 minutos. Pedir atención médica inmediatamente.

Si se llegara a tragar ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin embargo no más de 1.9 litros (2 qt).
3. Pedir atención médica inmediatamente.

**ADVERTENCIA:** Los postes, bornes y accesorios relacionados con las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes del cáncer y de taras reproductivas. **Lavarse las manos después de haberlos tocado.**

Si cae electrolito en el piso, usar una de las siguientes mezclas para neutralizar el ácido: 0.5 kg (1 lb) de bicarbonato de soda en 4 l (1 gal) de agua ó 0.47 l (1 pt) de amoníaco de uso doméstico en 4 l (1 gal) de agua.



**IMPORTANTE:** No llenar en exceso las células de baterías.

Revisar la gravedad específica del electrolito en cada célula de la batería.

Continúa en la pág. siguiente

DP99999,000012C -63-05DEC06-1/2

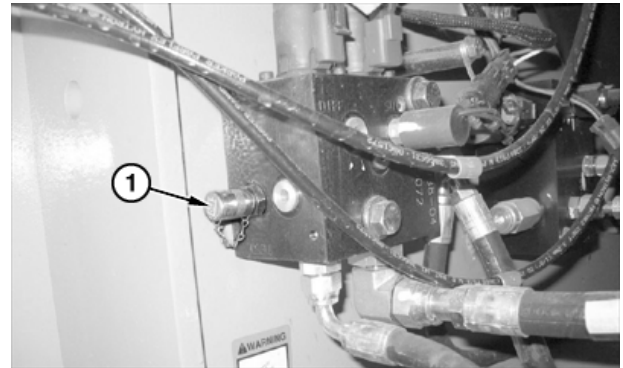
TS204—UN—23AUG88

TS203—UN—23AUG88

### Lumbrera de prueba para muestreo de aceite de la transmisión

La lumbrera de prueba para muestreo de aceite de la transmisión (1) está ubicada en el lado izquierdo del chasis de la máquina.

- 1—Lumbrera de prueba para muestreo de aceite de la transmisión



Lumbrera de prueba para muestreo de aceite de la transmisión

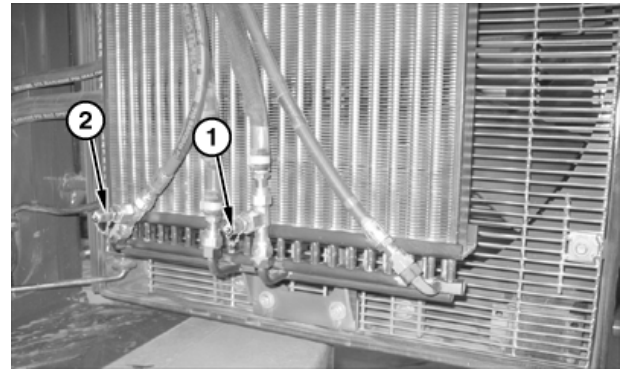
TX1013180A —UN—17OCT06

JH91824,0000234 -63-21JUL08-4/5

### Lumbreras de prueba para muestreo de aceite de ejes delantero y trasero—Si los tiene

Se proporcionan las lumbreras de prueba para muestreo de aceite de eje en las máquinas equipadas con el conjunto opcional de enfriamiento de aceite del eje. Las lumbreras de prueba para muestreo de aceite de los ejes delantero y trasero (1 y 2) están ubicadas en la parte trasera del enfriador de aceite del conjunto de enfriamiento. Para tener acceso a las lumbreras para muestreo, abrir las puertas del conjunto de enfriamiento del lado derecho e izquierdo, luego la puerta de la parrilla del ventilador de enfriamiento. Un rótulo de color verde ubicado en la manguera identifica la lumbrera del eje delantero y uno de color rojo, la lumbrera del eje trasero.

Para las máquinas que no cuentan con enfriadores de aceite, las muestras de aceite de los ejes se pueden tomar de la lumbrera de llenado/varilla de medición utilizando una bomba de vacío o un dispositivo equivalente.



Lumbreras de prueba para muestreo de ejes delantero y trasero

TX1013182A —UN—17OCT06

- 1—Lumbrera de prueba para muestreo de eje delantero (rótulos de color verde)

- 2—Lumbrera de prueba para muestreo de eje trasero (rótulos de color rojo)

JH91824,0000234 -63-21JUL08-5/5

### Revisión del sistema de arranque en punto muerto

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones o la muerte. **NO INTENTAR** arrancar la máquina sin estar sentado en el asiento del operador con la palanca de control de transmisión (TCL) en punto muerto (N) y el freno de estacionamiento aplicado. **NO anular ni desactivar ninguno de los componentes del sistema de arranque.**

Revisar el sistema de arranque en punto muerto para ASEGURARSE que la máquina:

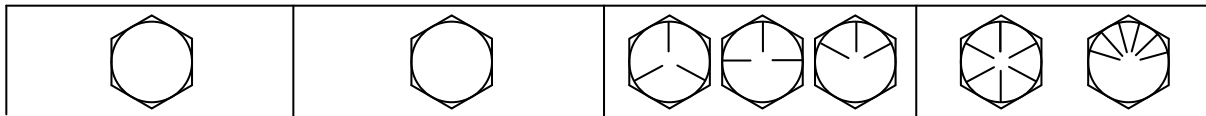
1. ARRANCA con la palanca en punto muerto "N".
2. ARRANCA con la palanca en avance "F" o retroceso "R", pero no se moverá hasta que la palanca se vuelva a colocar en punto muerto "N".

Si el sistema de arranque no funciona de modo debido, solicitar al concesionario John Deere que lo repare de inmediato.

OU06435,00021D9 -63-09NOV06-1/1

### Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos

TS1671 —UN—01MAY03



Perno o Perno Tamaño	SAE Grado 1				SAE grado 2 <sup>a</sup>				SAE Grado 5, 5.1 ó 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado <sup>b</sup>		Seco <sup>c</sup>		Lubricado <sup>b</sup>		Seco <sup>c</sup>		Lubricado <sup>b</sup>		Seco <sup>c</sup>		Lubricado <sup>b</sup>		Seco <sup>c</sup>	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Los valores de apriete indicados son para uso general, y se basan en la resistencia del perno o tornillo. NO UTILIZAR estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para contratuerzas con insertos de plástico o de acero engarzado, para sujeciones de acero inoxidable o para tuercas en tornillos en U, véanse las instrucciones de apriete para esta aplicación en concreto. Los tornillos de cizallamiento están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituya siempre los tornillos de cizallamiento por otros de idéntico grado.

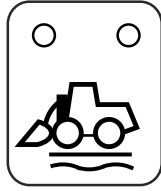
Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o superior. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia de la original. Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscan debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones lisas o galvanizadas que no sean contratuerzas, pernos de rueda ni tuercas de rueda, salvo indicación contraria dada en el caso particular.

<sup>a</sup>El grado 2 corresponde a los tornillos de cabeza hexagonal (no a los pernos hexagonales) de hasta 6 in. (152 mm) de largo. El grado 1 corresponde a los tornillos de cabeza hexagonal de más de 6 in. (152 mm) de largo, y a todos los demás tipos de pernos y tornillos de cualquier longitud.

<sup>b</sup>“Lubricado” significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones de 7/8 in. o mayores, recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C.

<sup>c</sup>“Seco” significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de 1/4 a 3/4 in. recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13B.

Control de suspensión



T194313 —UN—11SEP03

**⚠ ATENCIÓN:** El aguilón saltará hacia arriba durante esta prueba. Asegurarse de que no haya nadie cerca del cucharón.

Pulsar el control de suspensión del SSM para activar el modo de control manual de la suspensión. El LED izquierdo se ilumina.

Elevar completamente el aguilón y mantener la palanca de control contra el tope durante 2 segundos.

Bajar el aguilón y el cucharón al nivel de la vista. Observar el aguilón de la cargadora y mover el control de suspensión a la posición conectada.

*MIRAR/TOCAR:* ¿El aguilón salta hacia arriba 30 cm (12 in.) o más?

Pulsar el conmutador de suspensión del SSM una vez más para activar el modo automático. El diodo fotoemisor derecho se ilumina.

Elevar completamente el aguilón y mantener la palanca de control contra el tope durante 2 segundos.

Bajar el aguilón y el cucharón al nivel de la vista y acelerar lentamente hasta avanzar a 5 mph mientras se observa el velocímetro y el cucharón.

*MIRAR/TOCAR:* ¿Se observa que el control de suspensión se activa a aprox. 3 mph y que el cucharón se eleva ligeramente?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar al concesionario autorizado.

Continúa en la pág. siguiente

DP99999,0000152 -63-15DEC06-20/31

## Transmisión

Avería	Causa	Solución	
<b>Patinaje del embrague de la transmisión</b>	Bajo nivel de aceite	Ver Aceite de transmisión, sistema hidráulico, freno de estacionamiento y del eje.	
	Aceite de tipo incorrecto	Ver Aceite de transmisión, sistema hidráulico, freno de estacionamiento y del eje.	
	Tamiz de aspiración de la bomba de la transmisión obturado.	Sacar y limpiar el tamiz.	
<b>La máquina no se mueve</b>	Problema relacionado con códigos de falla para diagnóstico (DTC)	Consultar al concesionario autorizado.	
	Freno de estacionamiento aplicado (problema eléctrico)	Revisar el fusible del freno de estacionamiento.  Probar el funcionamiento del freno de estacionamiento.	
	Bajo nivel de aceite	Revisar el nivel de aceite de la transmisión.	
	Función de desembrague activada	Comprobar que el pedal del freno esté completamente suelto.	
	No llega alimentación eléctrica a la unidad de control de la transmisión	Revisar el fusible de 5 A de alimentación conmutada de la unidad de control de la transmisión.  Revisar el fusible de alimentación sin conmutar del monitor y unidad de control de la transmisión.	
	Falla hidráulica del freno de estacionamiento	Probar el funcionamiento del freno de estacionamiento.	
	Avería del conmutador de cambio	Comprobar que la pantalla indique la marcha correcta al desplazar el conmutador de cambio de marcha.	
	Ejes impulsores rotos	Inspeccionar los ejes impulsores y las juntas universales en busca de daños.	
	<b>La máquina no se engrana</b>	Función de desembrague activada	Comprobar que el pedal del freno esté completamente suelto.
		Conmutador de cambio de marchas averiado	Revisar los códigos de falla para diagnóstico para identificar el problema.
<b>La máquina no cambia de marcha de modo correcto</b>	Sensor de velocidad desconectado o averiado	Revisar los conectores eléctricos de los sensores de velocidad de la transmisión.	

Continúa en la pág. siguiente

WS68074,000113C -63-05JUL07-1/3

## Sistema del acondicionador de aire

Avería	Causa	Solución
<b>El sistema de acondicionamiento de aire no funciona</b>	Fusible (F15) de 5 A de alimentación de encendido de la FLC	Sustituir el fusible.
	Fusible (F21) de 10 A de alimentación de batería de la FLC	Sustituir el fusible.
	Fusible (F5) de 25 A de motor del ventilador	Sustituir el fusible.
	Fusible (F33) de 10 A de motor presurizador	Sustituir el fusible.
	Conmutador (S21) de velocidad del ventilador	Revisar el conmutador.
	Resistor (R3) de velocidad del ventilador	Revisar el resistor.
	Motor (M6) de ventilador principal	Revisar el motor.
	Motor (M7) de ventilador presurizador	Revisar el motor.
	Conmutador de encendido (S22) del acondicionador de aire	Revisar el conmutador.
	Interruptor de congelación (B35)	Revisar el interruptor.
	Interruptor de presión binario (B50) de acondicionador de aire	Revisar el interruptor.
	Solenoides (Y16) del embrague del compresor del acondicionador de aire	Revisar el funcionamiento del embrague.
	<b>El acondicionador de aire no enfría la cabina</b>	Filtro de aire fresco obturado
Aletas del condensador obturadas con mugre		Limpiar las aletas del condensador.
Filtro de aire recirculado obturado		Limpiar o cambiar el filtro.
Polea del compresor desgastada		Cambiar la polea.
Manguera de refrigerante abollada, comprimida o retorcida		Volver a colocar o alinear las mangueras, cambiar las mangueras abolladas o comprimidas.
Aletas de núcleo del calefactor o evaporador obturadas con tierra o polvo.		Limpiar las aletas del núcleo del calefactor o evaporador.
El motor del ventilador presurizador está averiado o funciona muy lento		Revisar la velocidad del motor.
Embrague del compresor patinando o averiado		Inspeccionar y/o sustituir el embrague del compresor.
Aire caliente del exterior entra en la cabina		Inspeccionar, reparar o cambiar los burletes de puertas y ventanas.

Varios—Especificaciones

Pieza	Medida	Valor especificado (27 641 lb)
H—Profundidad máxima de excavación	Profundidad	265 mm (6.5 in.)
J—Retracción máx. a altura máx.	Angulo	49°
K—Descarga del cucharón a altura máx.	Angulo	46°
L—Retracción máxima a nivel del suelo	Angulo	40°

OUO6435,00021E6 -63-06DEC06-2/2

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL